

1784

Abbé Jean Ferrand

DICTIONNAIRE DES SOURDS-MUETS

Domaine public

Éditions du Fox

COLLECTION ANCIENNE ET MODERNE D'OTOLOGIE
Du Docteur J.-A.-A. RATTEL.

VOLUME VII

L'ABBÉ FERRAND

DICTIONNAIRE
DES
SOURDS-MUETS

ET PRÉCÉDÉ D'UNE PRÉFACE

PAR LE

D^r J.-A.-A. RATTEL

Ancien Médecin de l'Institution Nationale des Sourds-Muets
et de la Clinique Nationale des Maladies de l'Oreille
Deux fois lauréat de la Faculté de Médecine de Paris.



PARIS

Sumptibus Doctoris

J.-B. BAILLIÈRE et fils, LIBRAIRES

49, RUE HAUTEFEUILLE, 49

M.D.CCC.XC.VII

(Tous droits réservés).

Couverture originale

A

À LA FIN. s. à, s. la, s. fin et pour cet effet, on montre les muscles tendus et les efforts qu'on a fait.

À L'ABRI DE. Chose qui garanti totalement, Un toit, un auvent qu'on exprime en passant la main sur la tête pour exprimer un toit sous lequel on se met à l'abri. !

À L'ENTOUR. s. faire la pirouette et montrer de l'index tout au tour.

À MOINS DE. s. à, s. moins, conduire le pouce vers l'extrémité du petit doigt, s.

À PEU PRÈS. s. à, s. peu en posant le pouce sur l'extrémité du petit doigt qu'on élève en disant peu, s. près en approchant la main de son côté.

À TORT, à TRAVERS. s. réflexion pas, s. agiter la main droite, à droit et à gauche comme un étourdi. ,

A. Diriger devant soi l'index droit et l'avancer à une certaine distance en le faisant remonter.

ABAISSER. Signe a, puis étendez horizontalement les deux mains et faites les descendre par gradation, le signe naturel que l'on fait à un ouvrier pour lui faire abaisser un tableau ou une estampe qui seraient attachés trop haut.

ABANDONNER, LAISSER. présentez et avancez un peu vers le côté gauche les deux paumes de la main. — ABANDONNER. Signe de laisser, mais exprimé plus fortement avec l'air du mécontentement et du mépris, auquel on peut ajouter le s. à de deux index, montrant les longues oreilles. — QUITTER. saluer par une inclination de tête et tourner le dos pour s'en aller.

ABATANT. S. nat. d'une espèce de dessus de table qui se trouve chez les marchands de draps, qui s'élève ou s'abat selon le jour que l'on veut donner à l'endroit.

ABATTRE. s. nat. abattre des noix, une muraille.

ABBAYE. s. voile jusqu'au front, t. croix pectorale, s. maison et assemblage.

ABBÉ. s. tonsure, s. rabat.

ABCÈS. s. on montre une plaie sur le dessus de la main on la fait creuser en faisant le mouvement avec les 5 doigts réunis comme pour donner une chiquenaude.

ABDIQUER. s. ôter de dessus soi, remettre sur un autre lui tourner le dos et s'en aller.

ABEILLE. s. voler sur des fleurs pour en avoir le suc, s. miel, s. qui pique et on s'en écarte.

ABHORRER. Mettre les deux mains sur son cœur et les retourner avec vivacité comme pour repousser l'objet qui fait horreur et en même temps détourner la tête avec un air qui exprime ce sentiment. — DÉTESTER. Au lieu de porter les mains au cœur portez les au front ; même s. qu'abhorrer. — HAÏR : s. aimer pas, avec un signe nat. d'aversion

ABÎMER. s. tournoiement de l'eau, relever son bras et le plonger avec vivacité

ABJECT. s. on porte la main assez près de terre et on regarde la personne du haut de sa grandeur ayant l'air et des lèvres et des mains d'en faire peu de cas.

ABJURER. s. mauvaise doctrine, s. erreur en croisant les doigts sur le front, s. rejeter loin de soi avec un air de repent. — RENIER. s. maître, s. religion, s. moi ne connais pas en secouant la tête. — RENONCER. à une succession, s. biens, s. à moi,

Chez le même éditeur, aux Essarts-le-Roi

- Dictionnaire étymologique et historique de la langue des signes française**, Yves Delaporte, 2007.
- Écrire les signes**, Marc Renard, 2004.
- Gédéon, non-sens et p'tits canards**, Yves Lapalu, édition numérique, 2012.
- Gestes des moines, regard des sourds**, Aude de Saint-Loup, Yves Delaporte et Marc Renard, 1997.
- Gros signes**, Joël Chalude et Yves Delaporte, 2006.
- Je suis sourde, mais ce n'est pas contagieux**, Sandrine Allier, 2010.
- Là-bas, y'a des sourds**, Pat Mallet, 2003.
- La lecture labiale, pédagogie et méthode**, Jeanne Garric, 2011.
- La tête au carreau**, Antoine Tarabbo, 2006.
- Le Cours Morvan, impossible n'est pas sourd**, Martine et Marc Renard, 2002.
- Léo, l'enfant sourd, tome 1**, Yves Lapalu, 1998.
- Léo, l'enfant sourd, tome 2**, Yves Lapalu avec Xavier Boileau et Michel Garnier, 2002.
- Léo retrouvé**, Yves Lapalu, 2009.
- Le retour de Velours**, Éliane Le Minoux et Pat Mallet, 2007.
- Les durs d'oreille dans l'histoire**, Pat Mallet, 2009.
- Les sourds dans la ville, surdités et accessibilité**, Marc Renard, troisième édition, 2008.
- Les Sourdoués**, Sandrine Allier, 2000.
- Le Surdilège**, cent sourdes citations, Marc Renard et Pat Mallet, 2009.
- Meurtre à l'INJS**, Romain de Cosamuet, 2013.
- Sans paroles**, Pat Mallet, 2012.
- Sourd, cent blagues ! Petit traité d'humour sourd, tome 1**, Marc Renard et Yves Lapalu.
- Sourd, cent blagues ! Tome 2**, Marc Renard et Yves Lapalu, 2000.
- Sourd, cent blagues ! Tome 3**, Marc Renard et Michel Garnier, 2010.
- Tant qu'il y aura des sourds**, Pat Mallet, 2005.

Domaine public

Cette collection propose des rééditions de textes célèbres dans une version modernisée plus facile à lire que les originaux.

Nous espérons l'enrichir progressivement.

Ces œuvres sont tombées dans le domaine public. Elles sont libres de droits. C'est pourquoi l'utilisation des fichiers est libre de droits numériques.

Seule l'utilisation commerciale de ces versions est interdite.

Pour chaque livre nous proposons un extrait en téléchargement direct et la version intégrale (en téléchargement après un « achat » à 0 €).

Visitez notre site :

www.2-as.org/editions-du-fox